AENOR

Certificado de Conformidad
Certificate of Conformity

CE
0099

A18/000292

AENOR, como organismo notificado (nº 0099) para el Reglamento (UE) 2016/425, ha emitido este certificado a favor de
In compliance with Regulation (EU) 2016/425, the notified body AENOR (nº 0099) has issued this certificate to

Shenzhen Cathay Clean Science and Technology Co., LTD

Domicilio social / Registered office	R603, BUILDING 1, JIA'AN SCIENCE PARK, 518101 NO.2 LONGCHANG ROAD, BAOAN DISTRICT, SHENZHEN, GUANGDONG, (China)
para aprobar el in order to approve the	Sistema de aseguramiento de la calidad del proceso de producción (módulo D) Quality assurance system of the production process (module D)
conforme con el in compliance with	Reglamento (UE) 2016/425, Anexo VIII Regulation (EU) 2016/425, Annex VIII
Referencias / References	Detalladas en el Anexo al Certificado / Specified in Annex to the Certificate
Centro de producción / Production site	R603, BUILDING 1, JIA'AN SCIENCE PARK, 518101 NO.2 LONGCHANG ROAD, BAOAN DISTRICT, SHENZHEN, GUANGDONG, (China)
Esquema de evaluación Assessment scheme	Este certificado se limita al sistema de aseguramiento de la calidad del proceso de producción para los equipos amparados por los certificados de examen UE de tipo detallados en el anexo a este Certificado y fabricados en el centro indicado más arriba. This certificate is exclusively limited to the quality assurance of the production process for personal protective equipment covered by the EU type-examination certificates detailed in annex to the present certificate and to the above mentioned production site.
Fecha de emisión / First issued on Fecha de expiración / Validity date	2020-12-03 2023-12-03

Rafael GARCÍA MEIRO
Director General / CEO

Original Electronic Certificate

AENOR INTERNACIONAL S.A.U.
Génova, 6. 28004 Madrid. España
Tel. 91 432 60 00.- www.aenor.com

Organismo de control acreditado por ENAC con acreditación Nº 1/C-PR354
Control body accredited by ENAC. Accreditation number 1/C-PR354

AENOR

Certificado de Conformidad
Certificate of Conformity

A18/000292

Anexo al Certificado
Annex to Certificate

Protección / Protection	Certificados UE de tipo cubiertos / EU type examination certificates covered	Organismo notificado emisor / Issuing notified body	Fecha Validez / Validity date	Prenda / Garment
RESPIRATORIA / RESPIRATORY	A18/000103	AENOR 0099	2025-08-18	MASCARILLA / MASK

Fecha de emisión / First issued on 2020-12-03
Fecha de expiración / Validity date 2023-12-03

AENOR INTERNACIONAL S.A.U.
Génova, 6. 28004 Madrid. España
Tel. 91 432 60 00.- www.aenor.com

Organismo de control acreditado por ENAC con acreditación Nº 1/C-PR354
Control body accredited by ENAC. Accreditation number 1/C-PR354

Original Electronic Certificate

AENOR

Certificado de Examen UE de Tipo
EU Type-Examination Certificate

A18/000103

AENOR, como organismo notificado (nº 0099) para el Reglamento (UE) 2016/425, ha emitido este certificado a favor de
In compliance with Regulation (EU) 2016/425, the notified body AENOR (nº 0099) has issued this certificate to

Shenzhen Cathay Clean Science and Technology Co., LTD

Domicilio social / Registered office	R603, BUILDING 1, JIA'AN SCIENCE PARK, (China)
para el producto / for the product	Dispositivos de protección respiratoria. Medias máscaras filtrantes de protección contra partículas. / Respiratory protection devices. Half filter masks to protect against particles.
conforme con el Reglamento in compliance with Regulation	Reglamento UE 2016/425 de Equipos de Protección Individual (Regulation EU 2016/425 on Personal Protective Equipment)
Norma armonizada / Harmonized standard	EN 149:2001+A1:2009
	Más información en el anexo / See annex for more information.
Centro de producción / Production site	R603, BUILDING 1, JIA'AN SCIENCE PARK, (China)
Esquema de evaluación Assessment scheme	Anexo V (Examen UE de Tipo – Módulo B) del Reglamento (UE) 2016/425. Annex V (EU Type-examination – Module B) of Regulation (EU) 2016/425.
Fecha de emisión / First issued on Fecha de expiración / Validity date	2020-08-18 2025-08-18

Rafael GARCÍA MEIRO
Director General / CEO

Original Electronic Certificate

AENOR INTERNACIONAL S.A.U.
Génova, 6. 28004 Madrid. España
Tel. 91 432 60 00.- www.aenor.com

Organismo de control acreditado por ENAC con acreditación Nº 1/C-PR354
Control body accredited by ENAC. Accreditation number 1/C-PR354

AENOR

Certificado de Examen UE de Tipo
EU Type-Examination Certificate

A18/000103

Anexo al Certificado
Annex to Certificate

Norma armonizada / Harmonized standard EN 149:2001+A1:2009

Marca Comercial / Trade Mark	Referencia / Reference	Clasificación / Classification	Descripción / Description
BIZAN	HJ-PM9505	FFP2 NR	MEDIA MASCARILLA, DE CUATRO CAPAS DE FILTRADO, DOS LAZOS FIJOS DE SUJECIÓN A CABEZA, DE TIPO PLEGABLE. DISEÑADA PARA PROTEGER CONTRA PARTÍCULAS SÓLIDAS O LÍQUIDAS SUSPENDIDAS EN EL AIRE. NO REUTILIZABLE / FILTERING HALF MASK, FOUR FILTERING LAYERS, TWO HEADLOOPS, FOLDING STYLE. DESIGNED TO PROTECT AGAINST AIRBORNE SOLID OR LIQUID PARTICLES. NON-REUSABLE

Fecha de emisión / First issued on 2020-08-18
Fecha de expiración / Validity date 2025-08-18

Original Electronic Certificate

AENOR INTERNACIONAL S.A.U.
Génova, 6. 28004 Madrid. España
Tel. 91 432 60 00.- www.aenor.com

Organismo de control acreditado por ENAC con acreditación Nº 1/C-PR354
Control body accredited by ENAC. Accreditation number 1/C-PR354

90mm

145mm

130mm

DISPOSABLE FFP2 NR RESPIRATOR
SEMIMASCHERA FILTRANTE MONOUSO FFP2 NR
FILTRIERENDE EINWEG-HALBMASKE FFP2 NR
SEMI-MASQUE FILTRANT JETABLE FFP2 NR
SEMIMASCARILLA FILTRANTE DESECHABLE FFP2 NR

EN INDIVIDUAL PROTECTION EQUIPMENT CONFORMING TO EU REGULATION 2016/425 AND TESTED IN COMPLIANCE WITH EN149:2001+A1:2009 CLASSIFIED AS FFP2 NR.

This respirator is classified according to its filtration efficiency, and its total inward leakage. The choice of respirator should be made according to the type of contaminant, its concentration and the assigned protection factor (APF) in accordance with national legislation.

Composition: Polypropylene non-woven fabric + Melt blown fabric + Comfortable cotton

IT DISPOSITIVO DI PROTEZIONE INDIVIDUALE CONFORME AL REGOLAMENTO UE 2016/425 E TESTATO IN CONFORMITÀ ALLA EN149:2001+A1:2009 CLASSIFICATO COME FFP2 NR.

Questa mascherina è classificata in base alla sua efficienza di filtrazione e alla sua perdita totale massima verso l'interno. La scelta della mascherina è da effettuarsi in funzione del tipo di sostanza contaminante, della sua concentrazione e del fattore di protezione assegnato (FPA) secondo la legislazione nazionale.

Composizione: TNT in Polipropilene + Melt blown + Comfortable cotton

DE PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG, DIE DER EU-VERORDNUNG 2016/425 ENTSPRICHT UND NACH DER NORM EN149:2001+A1:2009 GETESTET WURDE. KLASSIFIZIERT ALS FFP2 NR.

Diese Maske wurde auf Grundlage ihrer Filterleistung und der nach innen gerichteten maximalen Gesamtleckage klassifiziert. Die Wahl der Maske ist aufgrund der Art der Schadstoffe, deren Konzentration und des laut nationaler Gesetzgebung zugewiesenen Schutzfaktors (APF) zu treffen.

Zusammensetzung: Polypropylen-Vlies + Meltblown-Vlies + Komfortable Baumwolle

FR ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE CONFORMES AU RÈGLEMENT UE 2016/425 ET TESTÉ CONFORMÉMENT À LA NORME EN149:2001+A1:2009 CLASSÉ COMME FFP2 NR.

Ce masque est classé en fonction de son efficacité de filtration et de sa perte totale maximale vers l'intérieur. Le choix du masque doit être effectué en fonction du type de contaminant, sa concentration et du facteur de protection assigné (FPA) selon la législation nationale.

Composition : TNT en Polypropylène + Melt blown + Comfortable cotton

ES EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL DE CONFORMIDAD CON EL REGLAMENTO UE 2016/425 Y TESTADO DE ACUERDO CON LA EN149:2001+A1:2009 CLASIFICADO COMO FFP2 NR.

Esta mascarilla está clasificada según su eficiencia de filtración y su pérdida total máxima hacia el interior. La elección de la mascarilla tiene que efectuarse en función del tipo de sustancia contaminante, de su concentración y del factor de protección asignado (FPA) según la legislación nacional.

Composición: TNT in Polipropileno + Melt blown + Algodón cómodo

Manufacturer: Shenzhen Cathay Clean Science and Technology Co., LTD.
ADD: R603, Building 1, Jia'an Science Park, No2 Longchang Road, Zone 67, Xingdong Community, Xin'an Street, Baoan District, Shenzhen P.R.China

MADE IN CHINA
Lot.: 22022021

CE 0099

DISPOSABLE FFP2 NR RESPIRATOR

PROTECTIVE MASK - This is not a medical device. Non medical.
Pack of 20 pieces. Individually wrapped respirators

SEMIMASCHERA FILTRANTE MONOUSO FFP2 NR

PROTECTIVE MASK - Non è un dispositivo medico. Non medical. Confezione da 20 pz. Mascherine imbustate singolarmente

FILTRIERENDE EINWEG-HALB-MASKE FFP2 NR

SCHUTZMASKE - Sie ist kein medizinisches Produkt. Non medical. Verpackung mit 20 Stück. Einzeln verpackte Masken

SEMI-MASQUE FILTRANT JETABLE FFP2 NR

MASQUE DE PROTECTION - Il ne s'agit pas d'un dispositif médical. Pas à usage médical. Paquet de 20 pièces. Masques emballés individuellement

SEMIMASCARILLA FILTRANTE DESECHABLE FFP2 NR

MASCARILLAS PROTECTORAS - No se trata de un producto sanitario. No apta para uso médico. Envase de 20 unds. Mascarillas envasadas por separado

8 055186 277052

MASCHERINA FFP2 20PZ



-30℃ +40℃
Storage temperature
Temperatura di conservazione
Aufbewahrungstemperatur
Température de stockage
Temperatura de conservación

<80%
Maximum relative humidity
Umidità relativa massima
Relative Höchstfeuchtigkeit
Humidité relative maximale
Humedad relativa máxima

20 PIECES PEZZI STÜCK PIÈCES UNIDADES

BIZAN 碧赞

MODEL: HJ-PM9505



EN INSTRUCTIONS

1. Unfold the respirator, cupping your chin with the lower part with the nose clip at the top.
2. Pull the rubber bands and fit them behind your ears.
3. Use both index fingers to shape the nose clip around the nasal septum to ensure a proper face fitting and tightness.
4. Check the tightness of the respirator on your face.

IT ISTRUZIONI

1. Aprire la mascherina, posizionando il lembo inferiore sotto il mento con lo stringinaso verso l'alto.
2. Tirare gli elastici fino al retro delle orecchie.
3. Regolare e premere la fascetta metallica con gli indici di entrambe le mani e farla aderire perfettamente al naso.
4. Controllare con attenzione la perfetta aderenza al viso.

DE ANLEITUNGEN

1. Öffnen Sie die Maske, positionieren Sie den unteren Rand unter dem Kinn und den Nasenbügel oben.
2. Ziehen Sie die Gummibänder bis hinter die Ohren.
3. Stellen Sie den Metallbügel ein und drücken Sie ihn mit den Zeigefingern beider Hände, damit er perfekt an der Nase anliegt.
4. Vergewissern Sie sich sorgfältig, dass die Maske perfekt am Gesicht anliegt.

FR INSTRUCTIONS

1. Ouvrir le masque en plaçant le rabat inférieur sous le menton avec le serre-nez vers le haut.
2. Tirer les élastiques jusqu'à l'arrière des oreilles.
3. Ajuster et appuyer sur la barrette métallique avec les index des deux mains et la faire adhérer parfaitement au nez.
4. Vérifier soigneusement l'adhérence parfaite au visage.

ES INSTRUCCIONES

1. Abrir la mascarilla colocando la solapa inferior bajo la barbilla con la barra nasal hacia arriba.
2. Estirar los elásticos hasta la parte trasera de las orejas.
3. Regular y apretar la barra metálica con los índices de ambas manos para que se ajuste perfectamente a la nariz.
4. Controlar con atención que se ajuste perfectamente a la cara.

EXPIRES / SCADENZA / VERWENDBAR BIS / DATE LIMITE / CADUCIDAD: 02/2023

Imported by / Importato da / Importiert von / Importé par / Importado por:
Maikii Srl - Via G. Bortolan, 44
31050 Vascon di Carbonera (TV) – ITALY

EN WARNINGS:
• avoid using respirators that are torn or not intact.
• do not use the respirator if the wrapping has been opened or tampered with.
• keep in a dry place away from sources of heat and humidity.
• disposable, non-sterile product.
• after use, dispose of the respirator according the applicable disposal regulations in your town.
• use the respirator after appropriate training on its use or after reading the leaflet herein.
• wear the respirator in well-aired environments with oxygen present and not in explosive settings.
• wear the respirator correctly to guarantee the level of protection envisaged, do not wear with a beard that may jeopardize adherence of the respirator to the face and therefore compromise its proper tightness.
• remove the respirator if breathing becomes difficult or if you feel dizziness or other discomfort.
• do not alter or modify this device in any way and dispose of it if it is in any way damaged.
• failure to follow all the instructions in this leaflet may compromise the health of the user and cause serious illness, permanent disability or put their life in danger.

INSTRUCTIONS FOR STORAGE AND TRANSPORTATION:
When not in use, transport in its original packaging. Store in a cool, dry place, away from frost and light.

IT AVVERTENZE:
• evitare l'utilizzo di mascherine non integre o lacerate.
• non utilizzare mascherine il cui involucro risulti compromesso o aperto.
• conservare in luogo asciutto e chiuso a riparo da umidità e fonti di calore.
• prodotto monouso non sterile.
• dopo il singolo utilizzo deve essere smaltito secondo le indicazioni di raccolta del proprio comune.
• utilizzare la mascherina dopo aver avuto opportuna formazione o aver preso visione del suddetto foglietto illustrativo.
• utilizzare la mascherina in ambienti areati con presenza di ossigeno e non in zone esplosive.
• posizionare la mascherina nel modo corretto per garantire il livello di protezione previsto, non utilizzare se peli di barba possono impedire la perfetta aderenza della mascherina e lasciano la possibilità di perdite.
• togliere la mascherina se si ha difficoltà di respiro o si ha la percezione di sensazioni di malessere o stordimenti.
• non modificare in nessun modo il dispositivo e gettare se danneggiato in ogni sua parte.
• il mancato rispetto del presente foglietto di istruzione può provocare danni alla salute dell'utilizzatore ed esporlo a seri traumi o mettere in pericolo la sua vita.

ISTRUZIONI PER LO STOCCAGGIO E IL TRASPORTO:
Quando non in uso trasportare nella confezione originale. Stoccare in luogo fresco, all'asciutto, al riparo dal gelo e dalla luce.

DE HINWEISE:
• Vermeiden Sie die Benutzung von nicht intakten oder zerissenen Masken.
• Verwenden Sie keine Masken, deren Verpackung beschädigt oder geöffnet ist.
• Bewahren Sie sie an einem trockenen und geschlossenen Ort auf, geschützt vor Feuchtigkeit und Wärmequellen.
• Nicht steriles Einwegprodukt.
• Nach einer Verwendung ist die Maske gemäß den Abfallsammelbestimmungen der jeweiligen Gemeinde zu entsorgen.
• Verwenden Sie die Maske, nachdem Sie diesbezügliche Anleitungen erhalten haben oder nachdem Sie in die Gebrauchsinformation Einsicht genommen haben.
• Verwenden Sie die Maske in gelüfteten, sauerstoffreichen Umgebungen und nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.
• Positionieren Sie die Maske korrekt, um das vorgesehene Schutzniveau zu garantieren. Verwenden Sie sie nicht, wenn Barthaare das perfekte Anliegen der Maske verhindern und eine Leckage möglich machen.
• Nehmen Sie die Maske ab, wenn Atembeschwerden vorliegen oder Unwohlsein bzw. Benommenheit wahrgenommen werden.
• Verändern Sie das Produkt in keiner Weise und werfen Sie es weg, wenn es beschädigt ist.
• Die Nichtbeachtung der vorliegenden Gebrauchsinformation kann beim Benutzer gesundheitliche Schäden verursachen und ihn schweren Verletzungen aussetzen oder sein Leben in Gefahr bringen.

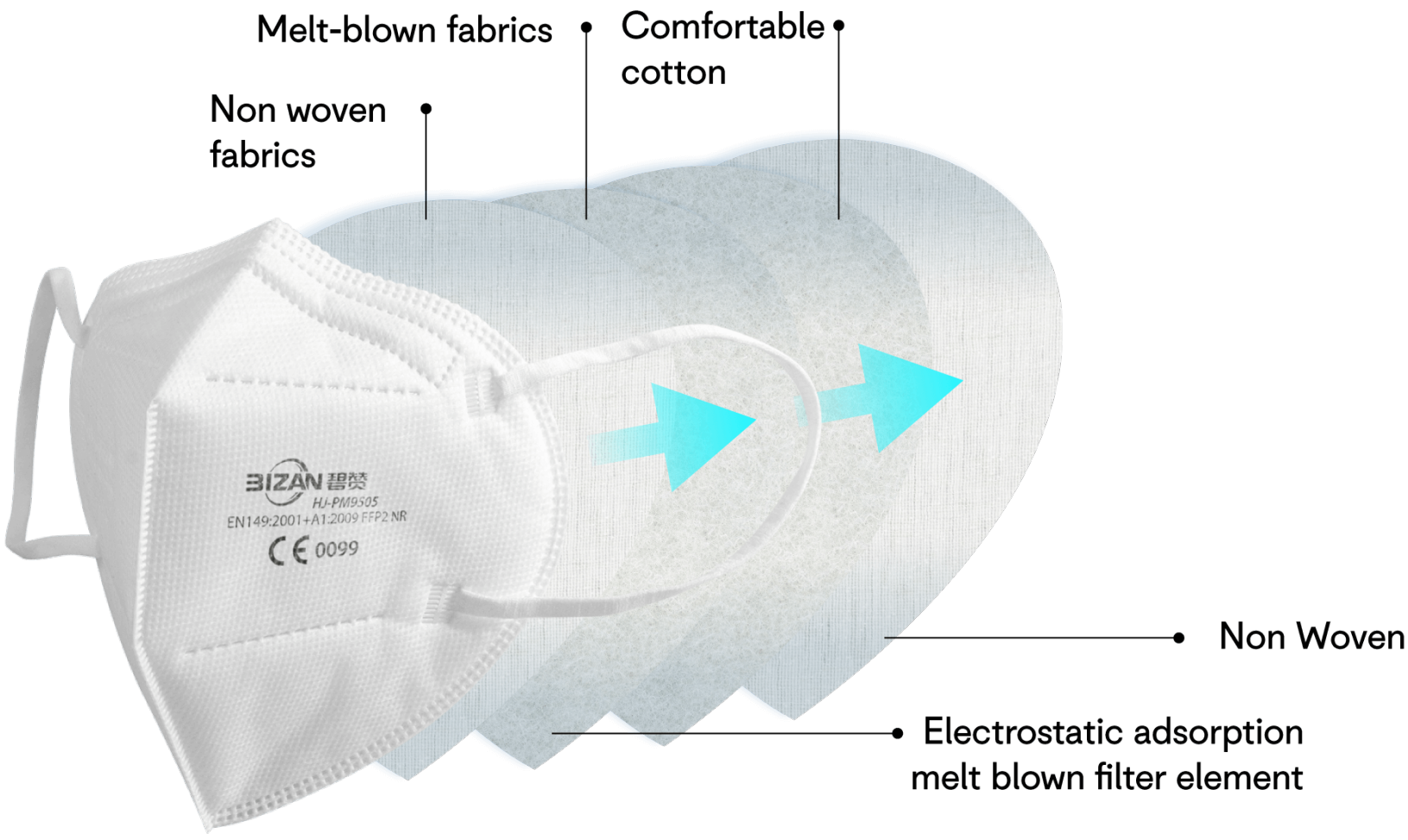
AUFBEWAHRUNGS- UND TRANSPORTANLEITUNGEN
Wenn die Maske nicht verwendet wird, ist sie in der Originalverpackung zu transportieren. An einem kühlen, trockenen Ort licht- und frostgeschützt aufbewahren.

FR AVERTISSEMENTS :
• éviter l'utilisation de masques non intacts ou déchirés.
• ne pas utiliser de masques dont l'emballage est compromis ou ouvert.
• conserver dans un endroit sec et fermé, à l'abri de l'humidité et des sources de chaleur.
• produit jetable non stérile.
• après chaque utilisation, il doit être éliminé conformément aux instructions de collecte de votre commune.
• utiliser le masque après avoir été formé ou avoir lu la notice.
• utiliser le masque dans des zones ventilées avec présence d'oxygène et non dans des zones explosives.
• positionner le masque de manière à assurer le niveau de protection attendu, ne pas utiliser si des poils de barbe peuvent empêcher le masque de s'adapter correctement et laisser la possibilité d'une fuite.
• retirer le masque en cas de difficulté à respirer ou de sensation de mal-être ou d'étourdissement.
• ne pas modifier le dispositif de quelque manière que ce soit et le jeter s'il est endommagé de quelque manière que ce soit.
• le non-respect de cette notice peut entraîner des dommages pour la santé de l'utilisateur et l'exposer à de graves traumatismes ou mettre sa vie en danger.

INSTRUCTIONS DE STOCKAGE ET DE TRANSPORT :
Transporter dans l'emballage d'origine lorsque le masque n'est pas utilisé. Conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri du gel et la lumière.

ES ADVERTENCIAS:
• evitar utilizar mascarillas que no estén en perfecto estado o que estén rotas.
• no utilizar mascarillas cuyo envase esté deteriorado o abierto.
• conservar en un lugar seco y cerrado protegido de la humedad y de fuentes de calor.
• producto desechable y no esterilizado.
• después de su uso tiene que eliminarse según las indicaciones de recogida de cada municipio.
• utilizar la mascarilla después de haber recibido una formación adecuada o de haber consultado el folleto ilustrativo.
• utilizar la mascarilla en ambientes ventilados con presencia de oxígeno y no en zonas explosivas.
• colocar la mascarilla de la forma correcta para garantizar el nivel de protección previsto, no utilizarla si los pelos de la barba pueden impedir una adherencia perfecta de la mascarilla y dejan la posibilidad de pérdidas.
• sacarse la mascarilla si se presentan dificultades para respirar o se tiene la percepción de malestar o aturdimiento.
• no modificar en ningún caso el producto y eliminarlo si presenta deterioros generales.
• el incumplimiento de cuanto descrito en este folleto de instrucciones puede provocar daños para la salud del usuario, exponerlo a traumas graves o poner en peligro su vida.

INSTRUCCIONES PARA EL ALMACENAJE Y EL TRANSPORTE:
Cuando no se utiliza es necesario transportarlo en su envase original. Almacenar en lugar fresco, seco y protegido del frío extremo y de la luz.


Melt-blown fabrics
Comfortable cotton
Non woven fabrics
BIZAN 碧赞
HJ-PM9505
EN149:2001+A1:2009 FFP2 NR
CE 0099
Non Woven
Electrostatic adsorption melt blown filter element


BIZAN 碧赞
HJ-PM9505
EN149:2001+A1:2009 FFP2 NR
CE 0099


BIZAN 碧赞
HJ-PM9505
EN149:2001+A1:2009 FFP2 NR
CE 0099


BIZAN
HJ-PM9595
EN149:2001+A1:2009 FFP2 NR
CE 0099